

**Zeitschrift:** Gioventù e sport : rivista d'educazione sportiva della Scuola federale di ginnastica e sport Macolin  
**Herausgeber:** Scuola federale di ginnastica e sport Macolin  
**Band:** 38 (1981)  
**Heft:** 6  
  
**Rubrik:** Qui Macolin

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 15.01.2026

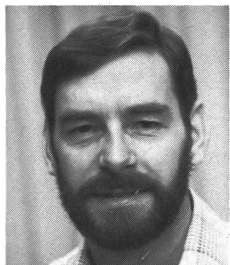
**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**



# QUI MACOLIN

## Volti conosciuti con compiti nuovi nella formazione G + S

Wolfgang Weiss



**Jean-Claude Leuba**

Jean-Claude Leuba (38) mi succede, alla SFGS, nelle funzioni di capo della sezione «formazione G+S». È con grande piacere che lo presento ai lettori della nostra rivista. Membro della Commissione G+S della SFGS e dei gruppi di lavoro responsabili dello sviluppo e delle direttive, Jean-Claude Leuba partecipa da parecchi anni con dinamismo all'evoluzione del movimento G+S. Queste funzioni, oltre a quelle di responsabile di un gruppo di capi di discipline sportive, lo hanno preparato nel migliore dei modi ad assumere il suo nuovo compito.

Jean-Claude Leuba è vodese. Ha frequentato le sue scuole a Losanna dove, all'università, ha acquisito la formazione di insegnante d'educazione fisica. Quale specialista di ginnastica artistica e di sci è entrato a far parte del corpo insegnante della Scuola federale dello sport di Macolin. Ma, molto presto, si è rivelato che padroneggiava con notevole facilità la materia di numerose altre discipline sportive. Questa facilità di adattamento, le sue ampie nozioni sportive e la sua competenza gli permetteranno di trattare con autorità e avvedutezza i problemi specifici a ognuna delle numerose discipline G+S.

Sono veramente felice di vedere un romando accedere a un posto chiave di G+S. Ciò dovrebbe contribuire a far sparire i pregiudizi che i cantoni francofoni possono ancora nutrire nei confronti di G+S. Quanto agli svizzeri tedeschi, è importante che sappiano che Jean-Claude Leuba parla molto bene la loro lingua e anche lo «schwyzerdütsch». Grazie alla sua grande mobilità, senza dubbio saprà creare solidi legami con la Svizzera italiana. L'apertura di spirito e la facoltà di contatto sono d'altronde i tratti dominanti della sua personalità. Inoltre, non manca di idee e sa reagire con tutta la spontaneità che caratterizza i romandi in qualsiasi situazione. Grazie a queste qualità, saprà sicura-

mente assumere il ruolo moderatore voluto dalla funzione di coordinazione, che sarà sua, fra i capi delle discipline sportive, i delegati delle federazioni e i capi degli uffici cantonali G+S.



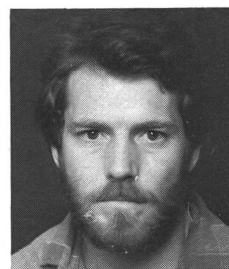
**Barbara Boucherin**

C'è voluto parecchi tempo affinché una donna giunga a occupare, a Macolin, un posto importante in seno al movimento G+S. Ora è cosa fatta. Nominata alla testa di un gruppo di capi di discipline sportive, Barbara Boucherin (35) avvia un ristabilimento d'equilibrio che dovrebbe avanzare progressivamente. Sotto la direzione di Jean-Claude Leuba, si appresta ad assumere un ruolo importante, accanto ad Heinz Suter, nell'orientamento pedagogico di Gioventù + Sport.

Barbara Boucherin è a Macolin dal 1970. Come Jean-Claude Leuba è specializzata in ginnastica artistica e agli attrezzi. Immediatamente ha saputo far apprezzare le sue competenze e imporre la sua forte personalità. Lo scorso anno, durante la difficile fase di transizione, ha preso le redini della disciplina «Efficienza fisica», contribuendo in larga misura a darle un volto nuovo e a renderla – almeno speriamo – più attrattiva. Ma conosce pure lo sport attivo, dato che per parecchi anni è stata nazionale di pallavolo.

Per la varietà delle sue conoscenze e l'importante parte che ha assunto nell'elaborazione di nuovi metodi d'insegnamento in materia di sport, Barbara Boucherin contribuirà sicuramente allo sviluppo delle discipline comprese nel gruppo del quale è chiamata a dirigere. A causa di queste nuove funzioni, l'aiuto che finora dava a suo marito, Jean-Pierre Boucherin, capo delle discipline sportive pallavolo e pallacanestro, sarà un po' ridotto. Ma grazie alle sue nozioni linguistiche, continuerà certamente a rafforzare i legami esistenti fra le diverse regioni del paese.

La promozione di Jean-Claude Leuba e di Barbara Boucherin ha liberato un posto nella divisione dell'Istruzione della SFGS. D'ora innanzi sarà occupato da Urs Mühlethaler (28), di Berna. Specialista di pallamano, lavora già da qualche tempo sul terrazzo giurassiano sopra Bienne, in tal modo che la sua integrazione è già cosa fatta. Quale istruttore di sci, rafforzerà pure il gruppo di spe-



**Urs Mühlethaler**

cialisti di questa disciplina e la sua esperienza, oltre che la sua formazione di maestro d'educazione fisica, gli permetteranno di collaborare efficacemente nella disciplina «efficienza fisica». Urs Mühlethaler è il figlio di Ernst Mühlethaler, morto tragicamente lo scorso anno sotto una slavina. Capo dell'Ufficio cantonale bernese di G+S, era unanimemente apprezzato. Suo figlio ha ereditato la passione per lo sport e il carattere dinamico. Gli diamo il benvenuto!

## Efficienza fisica: nuovo capo-disciplina

A partire da questo mese, Max Etter ha assunto la direzione della disciplina sportiva «Efficienza fisica» in seno alla SFGS. Barbara Boucherin, che aveva questa funzione durante un anno, rimane quale supplente di Etter nella commissione di disciplina. Questo cambiamento è stato provocato da Hansruedi Hasler che ha diretto questa disciplina durante parecchi anni. Infatti, all'inizio del 1980, ha preso il posto di Hans Rügsegger a capo della disciplina «Calcio» e, l'autunno scorso, ha iniziato gli studi pedagogici presso l'Università di Berna, riducendo così della metà il suo impegno alla Scuola dello sport.

Quanto a Max Etter, egli ha consacrato durante due anni la maggior parte del suo tempo alla sua seconda professione, l'architettura, ma d'ora innanzi lavorerà nuovamente a tempo pieno alla SFGS assumendo la direzione della disciplina «efficienza fisica». Precisiamo inoltre che è già capo della disciplina «Judo» e che ha collaborato per parecchi anni con Gerard Witschi nella disciplina «Escursionismo e sport nel terreno». Con ciò, bisogna ammettere che Max Etter è un maestro di sport polivalente: infatti egli si sente a suo agio sia in uno sport dalle grandi tradizioni quale il Judo sia nell'Escursionismo e sport nel terreno, i cui elementi essenziali sono la spontaneità e la creatività.

Siamo convinti che sarà un eccellente capo, capace di soddisfare tutti e gli auguriamo già sin d'ora di raccogliere molte soddisfazioni.